

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 34 (1954)  
**Heft:** 7-8: Machines textiles

**Rubrik:** La vie économique en quelques lignes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

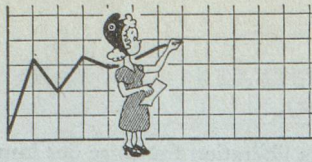
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA VIE ÉCONOMIQUE

## FRANCE

**LE FAIT DU MOIS** Le « cessez-le-feu en » Indochine a été accueilli avec soulagement. Il a mis fin à une guerre qui avait duré huit ans et coûté au pays 2.800 milliards de francs valeur 1954. Les conséquences économiques de l'armistice seront d'une grande portée bien que leurs prolongements lointains soient pour le moment difficilement perceptibles. D'une part, on escompte un allègement des charges militaires dans un avenir plus ou moins proche. Mais, d'autre part, le retrait partiel de la France de l'Indochine risque de mettre en danger les positions économiques qu'elle détenait en Extrême-Orient, en entraînant notamment une diminution des exportations françaises vers l'Indochine et la perte d'une partie des capitaux investis dans ce pays. Enfin, dans le domaine monétaire, le Laos, le Cambodge et le Viet-Nam, ayant conquis leur indépendance, pourraient être tentés de se détacher de la zone franc.

**POLITIQUE ÉCONOMIQUE** **Pouvoirs spéciaux pour le Gouvernement.** — C'est à l'aide des pouvoirs spéciaux d'une ampleur exceptionnelle que M. Mendès-France entreprend la réalisation de son programme d'équilibre financier, d'expansion économique et de progrès social. Si les objectifs à long terme de sa politique économique ont été nettement définis par le gouvernement, celui-ci a laissé volontairement subsister une certaine incertitude quant aux mesures immédiates qu'il se propose de prendre, en particulier dans le domaine financier et monétaire.

**OR ET DEVICES** **Les cours en hausse.** — Cette incertitude n'a pas manqué d'influer sur la tenue du marché de l'or et des devises où, malgré les démentis infligés par le gouvernement aux bruits d'une éventuelle modification du taux de change français, une agitation subite succédait à une longue période de stabilité. Toutefois, les plus-values réalisées par l'or ainsi que par les devises sur le marché parallèle, se contiennent dans des limites assez étroites.

**U. E. P.** **Situation de la France.** — En application d'arrangements bilatéraux conclus avec les pays créanciers à l'occasion du renouvellement de l'Union européenne de paiements (U.E.P.), la France a versé, en juillet, un montant de 58 millions de dollars, prélevé sur les avoirs du Fonds de stabilisation. En revanche, la France disposera désormais de nouvelles facilités de crédit représentant 79,3 millions de dollars. Au reste, la position de la France à l'U. E. P. s'est beaucoup améliorée. En juillet dernier, le compte mensuel de la France s'est soldé, pour la première fois depuis juin 1952, par un léger excédent, en laissant un solde positif de 40.000 dollars, contre un déficit de 6,2 millions de dollars en juin.

**CONTROLE DES CHANGES** **Assouplissement du régime des changes.** — Grâce à cette amélioration, l'Office des changes a pu prendre diverses mesures, conçues dans un esprit libéral. Ainsi, la tolérance de sortie des pièces de monnaies et billets français a été portée de 10.000 à 20.000 francs (cf. p. 185 de ce numéro).

**DETTE EXTÉRIEURE** **Remboursement de crédits étrangers.** — A la date du 1<sup>er</sup> juillet, la France a versé, en règlement des échéances de la Dette publique extérieure, 67 millions de dollars aux

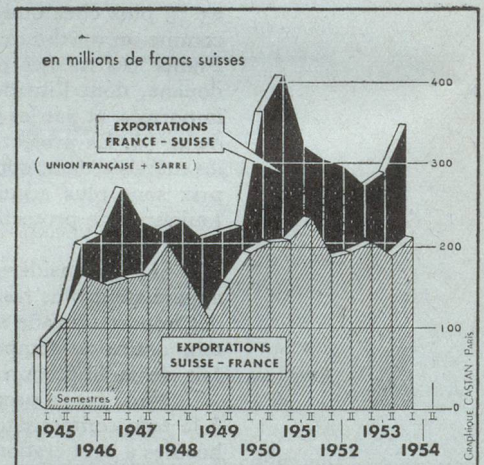
États-Unis et 3 millions de dollars au Canada. Elle a remboursé, en outre, à l'Export-Import Bank 17 millions de dollars, représentant le solde du crédit ouvert par celle-ci pour la mobilisation de contrats « off-shore ». D'autre part, la Banque de France a procédé, pour le compte de la S. N. C. F., au remboursement anticipé du crédit de 250 millions de francs suisses qui avait été accordé à cette dernière par un groupe de banques suisses à la fin de 1949 et venait à échéance le 27 décembre prochain. De même, elle a remboursé par anticipation, pour le compte des P. T. T., le solde, soit 12,5 millions de francs suisses, du crédit ouvert en décembre 1950 à cette Administration par un groupe de banques suisses.

**Situation agricole satisfaisante.** — Les pluies survenues en juin, succédant à une longue période de froid et de sécheresse, ont été favorables aux cultures de céréales. En ce qui concerne le blé, les évaluations des services agricoles atteignent 89 millions de quintaux, ce qui correspond à une récolte égale à celle de 1953. Les données concernant les autres cultures sont en général également favorables. L'état du bétail est satisfaisant et la production laitière marque une augmentation de 5 à 10 %.

Le prix du blé pour la nouvelle récolte a été ramené de 3.600 à 3.400 francs par quintal. Il reste encore sensiblement supérieur au prix sur le marché mondial (2.000 fr. environ) de sorte que l'exportation du surplus disponible, évalué à 12 millions de quintaux, ne pourra être réalisée que grâce aux subventions, financées en partie par les producteurs et en partie par l'État.

AGRICULTURE

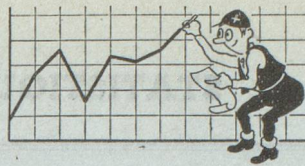
## GRAPHIQUES DU COM



## COURS ET INDICES FRANÇAIS

	Dernier chiffre	Chiffre du mois précédent	Chiffre de l'année précédente
Cours Napoléon . . . . .	12 août 2.760	15 juil. 2.720	12 août 3.740
Cours fr. s. marché parallèle.	12 août 88	15 juil. 85,25	12 août 93,75
Ind. valeurs métropolitaines (1949 = 100). . . . .	6 août 248	9 juil. 226	7 août 177
Ind. prod. ind. (1938 = 100).	juin 159	mai 158	juin 144
Ind. sal. hor. ouv. mét. rég. paris. (1949 = 100) . . . . .	juin 183	mai 183	juin 176
Ind. prix de gros (1949 = 100).	juillet 134,3	juin 134,8	juillet 137,3
Ind. prix consomm. familiale (1949 = 100). . . . .	juillet 141,9	juin 143,8	juillet 143,7
Transports commerc. (mio. t.).	mai 13,0	avril 10,8	mai 12,7
Voyageurs (millions) . . . . .	juin 43,0	mai 43,6	juin 44,9
Ind. vol. import. (1938 = 100).	juin 138	mai 142	juin 140
Ind. vol. export. (1938 = 100).	juin 220	mai 203	juin 194

# EN QUELQUES LIGNES



## SUISSE

### LE FAIT DU MOIS

**Droits d'entrée sur les montres aux U. S. A.** — Le Président Eisenhower a accepté, le 28 juillet 1954, la proposition de la Commission américaine des tarifs qui a pour effet d'augmenter de 50 % les droits d'entrée aux États-Unis sur les montres. Cette mesure qui touche l'une de nos plus importantes industries d'exportation a causé, en Suisse, une vive émotion et a suscité des réactions très nettes.

Cette augmentation des droits d'entrée américains aura pour effet d'élever la charge douanière de 36 à 53 % de la valeur des montres suisses, ce qui correspond à un renchérissement de 17 à 18 %.

Le Conseil fédéral a fait parvenir à Washington une note exprimant ses regrets et la vive inquiétude que lui inspire la décision du Président Eisenhower. L'accord commercial existant entre la Suisse et les États-Unis a contribué, pendant près de vingt ans, au développement fructueux des échanges entre les deux pays. Cet accord se trouve aujourd'hui dépouillé d'une partie essentielle de sa substance, et les rapports commerciaux entre les deux pays risquent d'être complètement bouleversés.

**Pour le premier semestre 1954**, la Suisse a enregistré dans le trafic des paiements avec les pays de l'U. E. P. un excédent de 79,5 millions de francs, sans compter 41 millions qui lui ont été versés à titre d'intérêts sur ses avoirs.

En 1953, pour la même période, l'excédent avait été de 311,3 millions de francs.

**Le régime transitoire des finances fédérales** pour la période 1955-58 a été accepté par le Conseil national dans sa session de juin. Le Conseil fédéral a fixé au 24 octobre prochain la votation populaire sur ce régime transitoire.

Durant le premier semestre 1954, les recettes fiscales totales de la Confédération ont atteint 1 milliard 76,3 millions de francs contre 825,6 millions pour le premier semestre 1953. A elles seules les recettes des douanes ont augmenté d'une année à l'autre de 246 à 274 millions de francs.

**Le statut monétaire.** — A la suite de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la Banque nationale suisse du 23 décembre 1953, le Conseil fédéral a pris une série d'arrêtés en date du 29 juin 1954 concernant le statut monétaire.

Le premier de ces arrêtés confirme le cours légal des billets de banque. En conséquence chacun est tenu d'accepter les billets de banque en paiement, sans limitation de somme. D'autre part la Banque nationale suisse est relevée de l'obligation de rembourser ces billets en monnaie ou en lingots d'or.

Un autre arrêté concerne la valeur nominale des billets de banque, autorisant la Banque nationale suisse à émettre des coupures de 5. —, 10. —, 20. —, 50. —, 100. —, 500. — et 1.000. — Fr. Les coupures de Fr. 10. —, qui n'existent pas actuellement, ne seront pas émises pour le moment.

Enfin un troisième arrêté traite du contrôle des billets de banque.

**Erratum.** — Dans notre dernière chronique du mois de juin, nous avons signalé que l'emprunt des Forces motrices de la Maggia et celui des Forces motrices de Zervreila avaient été émis au taux de 2 1/4 alors qu'il s'agit en réalité de 2 3/4 %.

Depuis lors il s'est avéré que l'emprunt de 40 millions des forces motrices de Zervreila au prix de 101 % n'a rencontré qu'un accueil très réservé de la part du public de placements, puisque celui-ci, sur la partie qui lui était offerte, n'a souscrit que le 45 % environ.

En revanche plein succès était enregistré pour deux emprunts lancés sur le marché suisse par l'International Standard Electric Corporation, l'un de 15 millions de francs à 3 1/2 % au prix de 100 % net, à six ans, l'autre de 60 millions de francs, à 4 %, au prix de 99 % net, à seize ans.

**Grèves.** — On constate depuis un certain temps quelques signes d'agitation sociale. C'est ainsi, en particulier, que l'on enregistre deux grèves, l'une des ouvriers de l'Usine de Chippis de l'Aluminium Industrie SA, l'autre des ferblantiers de Genève. Dans cette même ville, une grève qui aurait affecté les trams et les bateaux-mouches a pu être évitée au dernier moment.

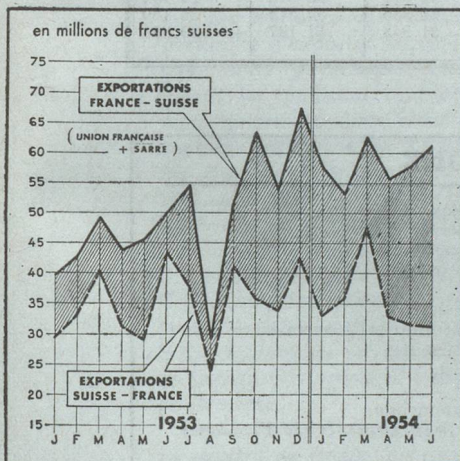
FINANCES FÉDÉRALES

MONNAIE

MARCHÉ DES CAPITAUX

SITUATION SOCIALE

## MERCE FRANCO-SUISSE



### U. E. P.

**Pour le mois de juin**, le solde actif de la Suisse à l'U. E. P. s'est élevé à 49,5 millions de francs à titre d'intérêts pour le premier semestre 1954. L'excédent cumulé total a atteint 1.367,5 millions, absorbant le 83,4 % du quota. Le crédit de la Confédération s'est augmenté de 30,1 millions de francs, se montant à 793,1 millions de francs suisses.

## COURS ET INDICES SUISSES

	Dernier chiffre	Chiffre du mois précédent	Chiffre de l'année précédente
Cours pièce or 20 fr. s. . . . .	16 août 31,50	16 juil. 31	15 août 39
Cours billet 100 fr. fr. . . . .	16 août 1,12	16 juil. 1,18	15 août 1,06
Ind. gén. actions . . . . .	juillet 368,3	juin 358,0	juillet 324,2
Coeff. d'activité industrielle (100 = satisfaisant) . . . . .	1er trim. 54	4e trim. 53	1er trim. 53
Ind. prix de gros (1939 = 100) . . . . .	juillet 214,3	juin 214,9	juillet 212,8
Coût de la vie (1939 = 100) . . . . .	juillet 171,0	juin 170,5	juillet 169,5
Ind. salaires hor. réels (1949 = 100) . . . . .	1er trim. 54	4e trim. 53	1er trim. 53
Marchandises transportées C. F. F. (mio. de t.) . . . . .	juin 1,9	mai 1,8	juin 1,8
Voyageurs (millions) . . . . .	juin 16,8	mai 16,7	juin 16,0
Ind. import. (1938 = 100) . . . . .	juillet 188	juin 185	juillet 171
Ind. export. (1938 = 100) . . . . .	juillet 199	juin 182	juillet 203